

"Le colonel-oiseau", un témoignage sur les oubliés de l'Europe de l'Est

PARIS, 17 nov (AFP) - "Le colonel-oiseau" du Bulgare Hristo Boytchev, 59 ans, un pathétique témoignage joué en français sur les oubliés de l'Europe de l'Est, est représenté en tournée en novembre dans onze villes de France, après sa création au dernier Festival d'Avignon.

Didier Bezace, directeur du Centre dramatique national (CDN) d'Aubervilliers, a signé la mise en scène de cette parabole pour laquelle son décorateur Philippe Marioge a imaginé un caisson circulaire qui pivote sur lui-même pour dévoiler dans son flanc un misérable dortoir d'asile de fous, avec son coin lavabo caché par un rideau.

Les protagonistes de cette comédie satirique, créée en 1995 et jouée depuis dans l'Europe de l'Est, sont cinq hommes et une femme, abandonnés de tous au fond de la campagne bulgare avec leur nouveau psychiatre totalement impuissant, qui reçoivent sur la tête colis, uniformes et vivres destinés par l'ONU à la Bosnie.

"Sorte de folie du dénuement"

Ces fous qui guettent le ciel - d'où leur rapport avec les oiseaux auxquels le titre de cette fable fait allusion -, décident alors de partir pour Strasbourg, demander leur rattachement à l'OTAN, aventure dans laquelle les suit leur médecin. L'Europe de l'Ouest devient une sorte de terre promise.

Cet asile isolé symbolise la Bulgarie, coincée entre Serbie et Turquie. "Pour les Bulgares qui la connaissent, raconte Didier Bezace, la pièce fait le constat d'une sorte de folie du dénuement, de l'inquiétude et de l'angoisse et d'une envie profonde d'être écoutés".

Les comédiens réunis par Didier Bezace, en tête André Marcon et Olivier Bonnaffé (remplacé en janvier par Jean-Claude Frissung), expriment bien la grande absurdité de situation de l'intrigue, son traitement par l'humour qui ne gomme jamais l'inquiétude de ces hommes et de cette femme oubliés.

La tournée du "Colonel-oiseau" commence à la Scène nationale de Sceaux (17-21 novembre) et se poursuivra au CDN d'Aubervilliers (7 décembre-23 décembre et 7-21 janvier), ainsi qu'au CDN de Toulouse du 26 au 29 janvier, en février à la Criée de Marseille du 1er au 9, au CDN de Nancy du 12 au 19, à la Scène nationale de Cergy-Pontoise les 25 et 26, en mars aux Maisons de la Culture de Bourges les 1er et 2 et d'Amiens du 15 au 17 et aux Scènes nationales de Calais les 10 et 11, du Petit-Quévilly les 21 et 22 et de Chalons-en-Champagne les 28 et 29.